

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

Комитет по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию

**Вторая сессия**

Бангкок, 7-9 декабря 2011 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Трудности, связанные с борьбой с нищетой и предоставляющим равные возможности для всех устойчивым развитием в условиях высоких темпов инфляции****Трудности, связанные с борьбой с нищетой и предоставляющим равные возможности для всех устойчивым развитием в условиях высоких темпов инфляции и высоких цен на продукты питания в Азиатско-Тихоокеанском регионе****Записка секретариата***Резюме*

Высокие темпы инфляции и высокие цены на продукты питания остаются главной проблемой в большинстве стран Азиатско-Тихоокеанского региона, угрожающей замедлить экономический рост, борьбу с бедностью, достижение Целей развития тысячелетия и инклюзивное развитие. По оценке ЭСКАТО, за 2011 и 2012 годы из-за высоких цен на топливо и продовольствие экономики Азиатско-Тихоокеанского региона потеряют 1,5-процентных пункта роста валового внутреннего продукта по сравнению с 2010 годом. Кроме того, по оценке ЭСКАТО, еще 19,4 млн. человек в регионе не смогут вырваться из тисков бедности вследствие роста в 2010 году цен на продовольственные продукты и энергоресурсы, а при продолжении роста цен на эти товары еще 42,4 млн. человек останутся за чертой бедности в 2011 году.

Инфляционное давление растет как под влиянием факторов спроса, так и факторов предложения. Ввиду того, что нынешняя инфляция в регионе вызвана в основном факторами предложения, использование только монетарной политики как главного инструмента борьбы с инфляцией может оказаться недостаточным. В сдерживании инфляции цен на продукты питания больше внимания следует уделять производительности сельского хозяйства и сотрудничеству по линии Юг-Юг в сфере знаний и технологии. На национальном и региональном уровнях следует создать резервные запасы продовольствия, чтобы стабилизировать цены на продукты питания. Следует укрепить системы социальной защиты путем распределения продовольственных карточек между нуждающимися или использование целевых систем передачи дохода с целью уменьшения отрицательного воздействия на бедноту. На глобальном уровне ЭСКАТО поддерживает решительные действия Большой двадцатки по уменьшению волатильности цен на нефть и продовольствие, которая серьезно подрывает процесс развития.

Ожидается, что страны-члены поделятся своим опытом ослабления воздействия высокой инфляции и высоких цен на продовольственные продукты и что Комитет даст секретариату руководящие указания относительно возможных направлений политики по ослаблению отрицательного воздействия на борьбу с бедностью, инклюзивное развитие и достижение Целей развития тысячелетия.

\* Запоздалое представление настоящего документа вызвано отсутствием соответствующих национальных данных к указанному сроку представления.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	2
II. Общий обзор положения с бедностью .....	3
III. Тенденции инфляции .....	5
IV. Причины инфляции.....	8
V. Влияние высоких темпов инфляции и продовольственных цен на экономический рост и уровень безработицы .....	11
A. Влияние на экономический рост.....	11
B. Воздействие на уровень бедности .....	12
VI. Возможные направления политики сдерживания инфляции и сведение к минимуму отрицательного воздействия на бедное население .....	15
Таблицы:	
1. Процентная доля населения, проживающего за национальной чертой бедности в отдельных странах .....	4
2. Темпы инфляции потребительских цен в отдельных странах региона ЭСКАТО, 2008-2012 годы .....	8
Диаграммы:	
1. Инфляция потребительских цен по субрегионам в 2010-2012 годах .....	6
2. Воздействие на уровень бедности высоких темпов инфляции и цен на продукты питания .....	13
3. Сопоставление общего индекса потребительских цен и индекса потребительских цен на продукты питания в отдельных развивающихся странах, август 2010 - август 2011 годов, в среднем .....	14

**I. Введение**

1. Высокая инфляция и высокие цены на продукты питания остаются главной проблемой в большинстве стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Они угрожают замедлить экономический рост, борьбу с бедностью, достижение Целей развития тысячелетия и инклюзивное развитие. Инфляционное давление может быть вызвано как факторами спроса, так и фактора предложения. Однако нынешние темпы инфляции в регионе являются следствием действия в большей мере факторов предложения, которым иногда способствует усиление финансовых спекуляций на товарных биржах, что ведет к повышению краткосрочной волатильности цен. Одна только монетарная политика как главный инструмент сдерживания инфляционного давления, вызываемого факторами спроса, может оказаться не очень эффективной. Для уменьшения воздействия факторов предложения, а также ограничений необходимо применение более всеобъемлющего комплекса мер в области политики. Кроме того, необходимо принимать адресные меры для защиты бедноты от отрицательного воздействия инфляции.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.2), p. 32.

2. Основная цель настоящего документа – проанализировать причины высокой инфляции и высоких цен на продукты питания в регионе и оценить воздействие на рост валового внутреннего продукта (ВВП) и уровень бедности, для того чтобы предложить возможные направления политики сдерживания инфляционного давления и защиты бедных и уязвимых слоев населения. В разделе II приводится общий обзор положения с бедностью. Цель этого раздела – показать, что регион добился значительного прогресса в уменьшении масштабов бедности за последние несколько десятилетий, однако ожидается, что из-за высокого уровня инфляции темпы достижения такого прогресса замедлятся. В разделе III показана динамика инфляции в последнее время в странах региона, и затем приводится анализ причин высокой инфляции. В разделе IV рассматриваются причины инфляции, в разделе V – влияние инфляции на рост ВВП и уровень бедности и, наконец, в разделе VI предлагаются некоторые направления политики сдерживания инфляционного давления и сведения к минимуму его отрицательного воздействия на бедные и наиболее уязвимые слои населения, с тем чтобы содействовать инклюзивному развитию.

## II. Общий обзор положения с бедностью

3. Азиатско-Тихоокеанский регион добился замечательного прогресса в борьбе с бедностью за последние несколько десятилетий. Однако бедность остается главной проблемой.<sup>2</sup> В 1990 году примерно половина населения региона проживала в условиях крайней бедности, определяемой как проживание менее чем на 1,25 долл. США в день (при паритете покупательной способности). К 2007 году масштабы бедности сократились примерно на 50 процентов, при этом около четверти населения региона все еще проживало в условиях крайней бедности. В абсолютных цифрах численность бедного населения сократилась с 1,55 млрд. человек в 1990 году до 996 млн. человек в 2007 году, несмотря на тот факт, что общая численность региона за тот же период выросла с 3,3 млрд. человек до 4 млрд. человек.<sup>3</sup> По оценке, составленной на основе складывающейся тенденции, число людей, проживающих в условиях крайней бедности в регионе, в 2010 году уменьшилось до 862 млн. человек. Ускоренное уменьшение масштабов бедности в регионе приблизило их к среднемировому уровню, а в 2007 году оба показателя стали сопоставимыми. Это означает, что в Азиатско-Тихоокеанском регионе проживает 61 процент бедного населения мира, а такую же величину составляет и доля региона в мировой численности населения.

4. Полученные в последнее время данные свидетельствуют о том, что среди субрегионов масштабы бедности самые высокие в Южной и Юго-Западной Азии (36,1 процента), затем в Юго-Восточной Азии (21,2 процента) и далее в Восточной и Северо-Восточной Азии (13 процентов) и Северной и Центральной Азии (8,3 процента). Хотя доля бедных в общем населении с 1990 года снижалась во всех регионах, в Восточной и Северо-Восточной Азии и в Юго-Восточной Азии она снижалась относительно быстрее.

5. Во многих странах существуют собственные национальные критерии бедности, но оценки бедности, основанные на этих критериях, несопоставимы с показателями других стран из-за различий критериев бедности. Несопоставимы они и по времени, ввиду меняющихся методик расчетов и

<sup>2</sup> *Paths to 2015: MDG Priorities in Asia and the Pacific* (United Nations publication, Sales No. E.10.II.F.20), p. 8.

<sup>3</sup> *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2011* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.1).

определений критериев бедности. С учетом этой оговорки Китай смог уменьшить масштабы бедности с 6 процентов в 1996 году до 4,2 процента в 2008 (см. таблицу 1). В Индии доля бедных снизилась с 36 процентов в 1994 году до 27,5 процентов в 2005 году. В Бангладеш, Непале, Пакистане и Шри-Ланке также отмечалось значительное уменьшение масштабов бедности со временем.

Таблица 1

**Процентная доля населения, проживающего за национальной чертой бедности в отдельных странах**

Страна	Период	Первый год	Средний год	Конечный год
Армения	(1999, 2001, 2009)	54,8	48,3	26,5
Азербайджан	(1995, 2001, 2008)	68,1	49,6	15,8
Бангладеш	(1992, 2000, 2005)	56,6	48,9	40,0
Камбоджа	(1994, 1997, 2007)	47,0	36,1	30,1
Китай	(1996, 1998, 2008)	6,0	4,6	4,2
Фиджи	(1996, 2003, 2009)	25,5	35,0	31,0
Индия	(1994, .. , 2005)	36,0	..	27,5
Индонезия	(1996, 1999, 2010)	17,6	23,4	13,3
Казахстан	(1996, 2001, 2002)	34,6	17,6	15,4
Кыргызстан	(1997, 2003, 2005)	51,0	49,9	43,1
Лаосская Народно-Демократическая Республика	(1993, 1998, 2008)	45,0	38,6	27,6
Малайзия	(1993, 2004, 2009)	13,4	5,7	3,8
Монголия	(1995, 1998, 2008)	36,3	35,6	35,2
Непал	(1996, .. , 2004)	41,8	..	30,9
Пакистан	(1999, 2002, 2006)	30,6	34,5	22,3
Папуа-Новая Гвинея	(1990, 1996, 2002)	24,0	37,5	39,6
Филиппины	(1994, 2000, 2009)	40,6	33,0	26,5
Шри-Ланка	(1996, 2002, 2007)	28,8	22,7	15,2
Таджикистан	(1999, 2003, 2009)	74,9	72,4	47,2
Таиланд	(1996, 2000, 2009)	14,8	21,0	8,1
Вьетнам	(1993, 2002, 2008)	58,1	28,9	14,5

*Источник:* United Nations Millennium Development Goals Indicators, available from <http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Data.aspx> (accessed 15 July 2011); World Bank, *World Development Indicators online database 2011*; and national sources.

6. В Индонезии как одной из стран наиболее пострадавших от азиатского экономического кризиса 1997 года, масштабы бедности сразу же после кризиса увеличились, но затем вновь начали сокращаться. В результате доля бедных снизилась с 17,6 процента в 1996 году до 13,3 процента в 2010 году. В Таиланде масштабы бедности вследствие азиатского экономического кризиса также выросли, но в последующие годы уменьшились и к 2009 году достигли 8,1 процента. Вьетнам добился значительного успеха, снизив уровень бедности с 58,1 процента в 1993 году до 14,5 процента в 2008 году по мере того, как его экономика быстро расширялась. В большинстве стран Северной и Центральной Азии произошло резкое повышение уровня бедности в начале 90-х годов, когда их экономика переживала начальную стадию перехода от централизованно планируемой экономики к рыночной системе. Однако в последующем они все добились успехов в уменьшении масштабов бедности. Например, в Казахстане доля бедных сократилась с 34,6 процента в 1996 году до 15,4 процента в 2002 году.

7. Таким образом, в регионе наблюдалось относительно стабильное уменьшение масштабов бедности, но в том, что касается неравенства доходов, эта тенденция проявилась менее четко. Общей мерой неравенства является индекс Гини, в котором учитывается полное распределение доходов. Он показывает, что неравенство в Грузии, Камбодже, Китае, Непале, Папуа – Новой Гвинее, Российской Федерации, Сингапуре, Таиланде, Турции и Туркменистане находится на относительно более высоком уровне, достигая, согласно последним имеющимся данным, 40 процентов.<sup>4</sup> В отличие от бедности, неравенство не проявляет четко выраженной региональной тенденции. С начала 90-х годов неравенство, судя по всему, возросло в Шри-Ланке, Бангладеш, Непале и Камбодже, но уменьшилось в Индонезии, Исламской Республике Иран, Малайзии, Пакистане и Таиланде, а также в Российской Федерации и большинстве стран Северной и Центральной Азии.

8. В целом регион добился значительного прогресса в снижении уровня бедности. Однако высокая инфляция, особенно в том, что касается продуктов питания, угрожает подорвать его, мешая многим людям вырваться из бедности и одновременно обращая других людей в бедняков. Прежде чем оценивать воздействие высокой инфляции и высоких продуктовых цен на борьбу с бедностью, следует проанализировать тенденции инфляции в странах региона и основополагающие причины таких тенденций.

### III. Тенденции инфляции

9. Хотя инфляционное давление в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2007-2008 годах достигло максимума, начало глобального финансового и экономического кризиса привело к значительному снижению уровня инфляции в 2009 году. По мере того, как экономики начали восстанавливаться, инфляционное давление вновь стало оказывать свое действие под влиянием роста глобальных цен на сырьевые товары, особенно на топливо и продовольствие. Следовательно, в целом в 2010 году инфляция в развивающихся странах региона быстро росла. Ожидается, что инфляция вновь усилится в 2011 году, когда в развивающихся странах она, согласно оценкам, составит 5,7 процента против 5 процентов в 2010 году. В условиях неопределенности с глобальными ценами на сырьевые товары, особенно на топливо и продовольствие, прогноз относительно будущей инфляции делать трудно. Однако в 2012 году ожидается некоторое замедление темпов инфляции в результате ослабления спроса в развитых странах мира, и хотя это, возможно, хорошая новость, важно помнить, что цены, уже и так высокие, будут расти и дальше, создавая трудности для экономик и тяжелые условия жизни для групп населения с низкими доходами.

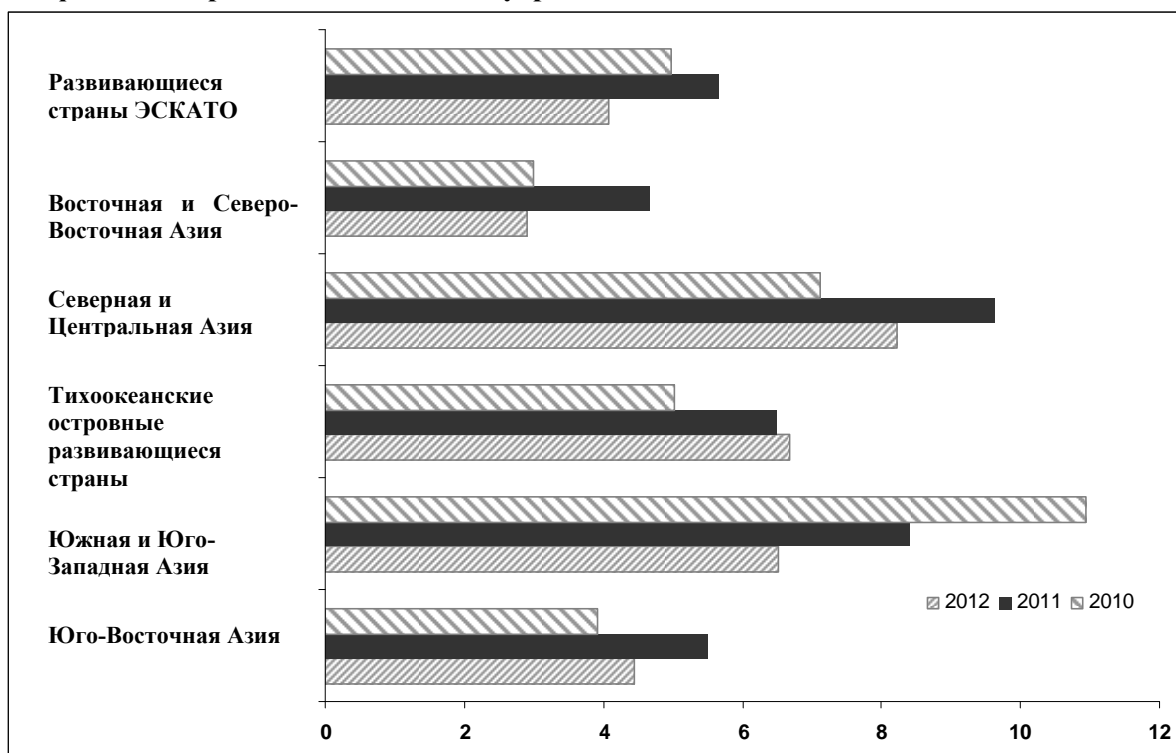
10. За совокупными региональными показателями не видно различий показателей в субрегионах и отдельных странах. Более точное представление об инфляционных тенденциях можно получить, используя дезагрегированные данные. В субрегионе Восточной и Северо-Восточной Азии инфляция растет, хотя и умеренными и поддающимися регулированию темпами, и увеличится с 3 процентов в 2010 году до, как показывают расчеты, 4,7 процента в 2011 году (диаграмма 1). Высокие международные цены на сырьевые товары и большой внутренний спрос подталкивают цены вверх, но повышение валютных курсов в целом сдерживает инфляцию, приносящую извне. Среди компонентов инфляции вызывает озабоченность быстрый рост цен на зерно и другие продукты питания. Юго-Восточная Азия – это еще один субрегион, где наблюдается резкое повышение темпов инфляции, но ее уровни все еще

<sup>4</sup> Ibid.

низки по сравнению с другими субрегионами. Инфляция в этом субрегионе оценивается в 5,5 процента в 2011 году против 3,9 процента в 2010 году.

Диаграмма 1

**Инфляция потребительских цен по субрегионам в 2010-2012 годах**



*Источник:* ЭСКАТО на основе национальных источников; International Monetary Fund, *International Financial Statistics databases* (Washington, D.C., August 2011); Asian Development Bank, *Asian Development Outlook 2011* (Manila, 2011); CEIC Data Company Limited; и веб-сайт Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств, www.cisstat.com, 4 августа 2011 года.

*Примечание:* Темпы инфляции в 2011 году являются расчетными, а за 2012 год – прогнозными (по состоянию на 8 августа 2011 года). В число развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона входят 37 стран (исключая страны Северной и Центральной Азии), в показателях по Восточной и Северо-Восточной Азии исключены данные по Японии. Расчеты произведены на основе взвешенного среднего показателя ВВП в долл. США в 2010 году (по ценам 2000 года).

11. Вместе с тем, высокая инфляция является серьезной проблемой в Южной и Юго-Западной Азии, где в последние годы она достигла двузначных цифр, повысившись в 2010 году до 10,9 процента. Хотя ожидается, что в 2011 году инфляция уменьшится до 8,4 процента, риски продолжают усиливаться. Ввиду того, что инфляция в значительно большей мере сказывается на бедных слоях населения, она вызывает особую озабоченность во многих странах субрегиона, имеющих большие масштабы бедности. Среди прочих факторов инфляцию в целом подстегивают бюджетные дефициты. Как это ни странно, когда субсидии, например на электричество и нефтепродукты, уменьшают для сдерживания бюджетного дефицита, инфляция также растет. Высокие темпы инфляции отмечаются и в регионе Северной и Центральной Азии. Согласно оценкам, инфляция в этом субрегионе вырастет с 7,1 процента в 2010 году до 9,6 процента в 2011 году.

12. Инфляционное давление отмечается в Тихоокеанском субрегионе, особенно в его развивающихся странах, где уровень инфляции вырос с 6,5 процента в 2011 году до 5 процентов в 2010 году. Хотя инфляции способствуют высокие глобальные цены на нефть и сырьевые товары,

ускорение ценового давления в некоторых странах, являющихся торговыми партнерами тихоокеанских островных развивающихся стран, особенно в Австралии и Новой Зеландии также частично несет ответственность за инфляцию.

13. На уровне стран высокие темпы инфляции наблюдаются в большинстве стран Южной и Юго-Западной Азии (см. таблицу 2). В Пакистане вот уже несколько лет как отмечаются двузначные темпы инфляции. Они снизились с 20,8 процентов в 2009 году до 11,7 процента в 2010 году и возросли до 13,9 процента в 2011 году. Повышение платы за электричество и природный газ и пересмотр в сторону повышения цен на бензин вследствие роста глобальных цен на нефть повышают также производственные издержки и цены на другие потребительские товары. Высокие темпы инфляции вызывают серьезную озабоченность в Индии, поскольку они отрицательно сказываются на ее высоких показателях экономического роста. Инфляция потребительских цен (для сотрудников промышленности) в 2010 году превысила 12 процентов. Высокими остаются цены на продукты питания, на которые приходится основная доля в потребительской корзине. В 2011 году ожидается некоторое замедление роста инфляции до 7,5 процентов. В Непале инфляция, составлявшая 10,7 процента в 2010 году, осталась близкой к двузначному уровню в 2011 году. Инфляционное давление вновь проявилось в экономике Бангладеш, когда индекс потребительских цен вырос до 8 процентов в 2011 году с 7,3 процента в 2010 году. В Шри-Ланке после передышки от высоких темпов инфляции в 2010 году вновь наблюдается повышение темпов инфляции. В Исламской Республике Иран высокая инфляция отмечается уже несколько лет подряд, и в 2010 году она там осталась на двузначном уровне и, как ожидается, будет на этом уровне и в 2011 году.

14. В большинстве стран Северной и Центральной Азии в 2010 году наблюдались темпы инфляции свыше 6 процентов. В Туркменистане инфляция в 2010 году составила 12 процентов и, по оценкам, в 2011 году останется на двузначном уровне. Инфляция в Узбекистане и Кыргызстане в 2011 году, как ожидается, достигнет двузначного уровня. В Казахстане среднегодовые темпы инфляции в августе 2011 года составили 8 процентов против 7,1 процента в 2010 году. Предполагается, что к концу года они достигнут 8,8 процента. Инфляция в Российской Федерации, уровень которой в 2010 году составлял 6,9 процента, в августе 2011 года достигла 8,6 процента. Как ожидается, к концу года она вырастет до 9,3 процента. В большинстве других стран инфляция в 2011 году, как ожидается, усилится по сравнению с 2010 годом в результате повышения внутреннего спроса и роста реальных зарплат, а также под влиянием более высоких цен на продукты питания и энергоресурсы.

15. Высокая инфляция отмечается также во Вьетнаме. Еще в 2008 году, вследствие расширения кредитования, инфляция в этой стране превысила 23 процента. После замедления до 7,1 процента в 2009 году инфляция в 2010 году выросла до 8,9 процента и вновь достигла двузначного уровня – 14,7 процента – в августе 2011 года. Инфляционное давление возросло также в Индонезии вследствие роста продуктовых цен и транспортных расходов. В августе 2011 года инфляция достигла 6,1 процента против 5,1 процента в 2010 году. Во многих других странах Юго-Восточной Азии и Восточной и Северо-Восточной Азии отмечались сравнительно низкие темпы инфляции, однако их повышение в последние годы вызывает серьезную озабоченность в этих странах. Например, в Китае они составили 3,3 процента в 2010 году, но рост инфляции в 2011 году вынуждает правительства принимать меры по ее сдерживанию, особенно из-за роста цен на продукты питания. В августе

2011 года инфляция в Китае достигла 5,1 процента. Также ожидается, что темпы инфляции вырастут в Таиланде и в 2011 году составят 4 процента против 3,3 процента в 2010 году.

Таблица 2

**Темпы инфляции потребительских цен в отдельных странах региона ЭСКАТО, 2008-2012 годы**

(В процентах)

	Инфляция <sup>a</sup>				
	2008	2009	2010	2011 <sup>b</sup>	2012 <sup>c</sup>
Бангладеш	9,9	6,7	7,3	8,0	7,5
Камбоджа	25,0	-0,7	4,0	5,1	5,2
Китай	5,9	-0,7	3,3	5,1	3,0
Фиджи	7,7	6,8	5,4	3,8	3,9
Индия	9,1	12,4	12,0	7,5	5,0
Индонезия	10,1	4,8	5,1	6,1	5,8
Иран (Исламская Республика)	25,4	10,8	12,4	170	12,5
Казахстан	17,2	7,3	7,1	8,8	7,6
Кыргызстан	24,5	6,8	8,0	20,0	8,7
Лаосская Народно-Дем. Республика	7,6	0,0	6,0	7,0	6,0
Малайзия	5,4	0,6	1,7	3,3	2,9
Монголия	25,1	6,3	10,1	16,4	16,0
Непал	7,7	13,2	10,7	9,5	7,5
Пакистан	12,0	20,8	11,7	13,9	12,0
Папуа – Новая Гвинея	10,8	7,0	6,0	8,4	8,7
Филиппины	9,3	3,2	3,8	4,3	4,3
Республика Корея	4,7	2,8	2,9	4,2	2,9
Российская Федерация	14,1	11,7	6,9	9,3	8,0
Шри-Ланка	22,6	3,4	6,2	7,4	7,3
Таиланд	5,5	-0,8	3,3	4,0	3,2
Туркменистан	13,0	10,0	12,0	15,0	12,0
Узбекистан	12,7	14,1	9,4	11,6	12,3
Вьетнам	23,1	7,1	8,9	18,8	12,2

Источники: ЭСКАТО, на основе национальных источников; International Monetary Fund, *International Financial Statistics databases* (Washington, D.C., August 2011); Asian Development Bank, *Asian Development Outlook 2011* (Manila, 2011); CEIC Data Company Limited; и веб-сайт Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств, [www.cisstat.com](http://www.cisstat.com), 4 августа 2011 года.

<sup>a</sup> Изменение индекса потребительских цен.

<sup>b</sup> Оценки.

<sup>c</sup> Прогноз (по состоянию на 29 сентября 2011 года).

#### IV. Причины инфляции

16. Инфляционному давлению в странах Азиатско-Тихоокеанского региона способствует ряд факторов. Хотя выше упоминались факторы, присущие только отдельным странам, в настоящем докладе внимание уделяется основным причинам, характерным для многих стран региона.

17. *Восстановление экономики.* Развивающиеся страны региона смогли быстро восстановить экономику после глобального кризиса 2008-2009 годов. В 2010 году ВВП развивающихся стран вырос до 8,8 процента с 4,7 процента в 2009 году.<sup>5</sup> В 2011 году ожидается некоторое замедление этого роста, однако, как представляется, темпы роста по-прежнему останутся высокими.

<sup>5</sup> *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.2), p. 16.



Повышение спроса благодаря высоким темпам роста экономики привело к повышению цен на промышленные товары и услуги. Изменение структур потребления сырьевых товаров, происходившее в течение многих лет, связано с экономическим ростом. Вырос спрос на мясо, молочные продукты и другие продукты, содержащие белок. Вместе с тем, предложение этих продуктов растет более медленными темпами из-за предельно высокой стоимости производства этих продуктов, а также высокого уровня цен на них, поскольку производство мяса и молочных продуктов требует значительного количества зерна в виде корма для скота.

18. *Глобальные цены на сырьевые товары.* Более высокий, чем ожидалось, глобальный спрос на сырьевые товары послужил широкой основой для роста цен. Цены на топливо и продовольственные товары на международных рынках повысились, что является главной причиной скачка инфляции в последние годы. Товарные рынки топлива и продовольствия характеризуются низкой краткосрочной эластичностью цен спроса и предложения, и это увеличивает волатильность их рыночных цен. Цены резко реагируют на новости о событиях, влияющих на нынешний или будущий спрос или предложение. С начала 2010 года цены на нефть быстро росли в силу повышенного глобального спроса, вызванного восстановлением роста экономики на новых рынках, а также под воздействием ряда потрясений в сфере предложения, которые были вызваны, главным образом, геополитической нестабильностью на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Прогнозы Международного валютного фонда показывают, что в 2011 году цены на сырую нефть стабилизируются в среднем на уровне 103 долл. США за баррель, что приблизительно на 30 процентов выше уровней 2010 года.<sup>6</sup> Однако падение цен на нефть в августе 2011 года может несколько снизить среднегодовую цену.

19. Как и цены на нефть, глобальные цены на продовольственные товары имели стабильную тенденцию к повышению с начала 2010 года. Индекс цен на продовольственные товары Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) за декабрь 2010 года побил свой предыдущий рекорд, который был зарегистрирован в 2008 году до начала экономического кризиса. После превышения этого уровня индекс продолжал ставить новые рекорды в последующие месяцы, вызывая все более тяжелые последствия для жизни бедных слоев населения и в свою очередь приводя к росту социальных волнений на планете. Резкое повышение цены на сырую нефть подталкивает рост стоимости применения удобрений, эксплуатации сельскохозяйственных машин и перевозки продовольственных продуктов на рынки. Высокая стоимость энергоресурсов приведет к повышению затрат на возделывание сельскохозяйственных культур и к последующему повышению цен на производимую продукцию. Что касается поставок продовольствия, то в последние годы они неоднократно срывались из-за неблагоприятных погодных условий. Плохие погодные условия влияли на производство пшеницы основных экспортеров, таких, как Российская Федерация, Украина, Казахстан и Канада. В августе 2010 года Российская Федерация ввела мораторий на экспорт пшеницы, что также способствовало росту цены на нее. Хотя пшеница не является основным продовольственным продуктом для многих стран региона, влияние цен на пшеницу на цены других продовольственных продуктов в результате повышения спроса на заменяющие ее продукты вызвало большую озабоченность. В четвертом квартале 2010 года экспортные цены на рис значительно выросли ввиду высокого спроса, частично связанного с эффектом замены пшеницы и погодными катаклизмами в Австралии, Вьетнаме, Пакистане и Таиланде.

<sup>6</sup> International Monetary Fund, *World Economic Outlook*, September 2011.

20. Перспективы изменения цен неоднозначны: есть надежды на улучшение погодных условий в районах возделывания пшеницы в Российской Федерации и Украине и превышающий средний уровень объем производства в Индии, но Китай и Пакистан вновь пострадали от наводнений, из-за которых основные посевные площади остались под водой. По-прежнему неопределенной остается ситуация с поставками нефти из ряда стран. В целом, хотя ФАО ожидает, что объем поставок основных культур в 2010/11 году будет достаточным, судя по всему, маловероятно, что цены на продовольственные товары в краткосрочной перспективе снизятся. Эти факторы приводят к тому, что продовольственная инфляция растет быстрее, чем общая инфляция.

21. *Переработка продовольствия в биотопливо.* Хотя рыночные цены играют определенную роль в поведении цен, которые наблюдаются в последние месяцы, рост цен ускорили дополнительные антропогенные факторы и, тем самым, значительно усугубили трудности бедного и уязвимого населения. Рост цен на нефть был одним из каналов, которые способствовали еще большему повышению цен под влиянием политики. На положение бедноты в регионе серьезное влияние окажет тот факт, что повышение цен на нефть косвенным образом приведет к усилению давления на продовольственные цены вследствие переработки продовольствия в биотопливо. Это еще сильнее скажется на бедноте, поскольку расходы на продукты питания составляют более высокую долю расходов неимущих, чем на энергию. Связь цен на продовольствие и энергоресурсы весьма заметна, поскольку цены на нефть вновь выросли с относительно низких уровней, которые наблюдались во время кризиса. Ввиду того, что для биотоплива необходимы высокие цены на нефть, чтобы его было выгодно производить, производство такого топлива стало составлять конкуренцию использованию зерна, соевых бобов, сахара и растительного масла в качестве продуктов питания, и такое давление будет усиливаться, если цены на нефть вновь вырастут. Государства поощряют производство и использование биотоплива, предоставляя субсидии и налоговые кредиты для содействия использованию возобновляемых источников энергии и устойчивому развитию.

22. *Усиление роли финансовых факторов в торговле сырьевыми товарами.* Интеграция рынков топлива и продовольствия с финансовыми рынками способствует резкому повышению цен на топливо и продовольственные товары. В настоящее время становится все более очевидным, что значительная доля в повышении цен и волатильности продовольственных и энергетических товаров может объясняться только тенденцией к повышению роли финансовых факторов в торговле сырьевыми товарами под влиянием роста ликвидности в развитых странах. Большинство наблюдателей согласны с тем, что расширение присутствия финансовых инвесторов на товарных биржах способствует усилению волатильности, заставляя цены реагировать быстрее, а зачастую излишне активно на новую рыночную информацию. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию сообщает, что доля управляемых сырьевых активов в общем ВВП выросла в период 2008-2010 годов более, чем в четыре раза и что наблюдается краткосрочная взаимосвязь между ценами на сырьевые товары и финансовыми позициями.<sup>7</sup> Нынешняя тенденция к усилению спекуляции, возможно, имеет еще более ярко выраженный характер вследствие массового расширения ликвидности в результате проведения политики легких денег в развитых странах после кризиса. Более того, отсутствие веры в бумажные деньги развитых стран мира ведет к созданию все больших запасов средств

<sup>7</sup> United Nations Conference on Trade and Development, *Trade and Development Report, 2011* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.D.3).

инвестирования и порождает заинтересованность в активах в виде осязаемых товаров, таких, как сырьевые товары, а также золото и другие металлы.

## **V. Влияние высоких темпов инфляции и продовольственных цен на экономический рост и уровень бедности**

23. Высокие цены на продовольствие и энергию прямо или косвенно воздействуют на несколько совокупных макроэкономических показателей, в том числе на показатели потребления, инвестиций, объема производства, общей инфляции, торгового баланса и сальдо бюджета. Влияние на общую инфляцию вполне очевидно. Кроме того, когда рост цен на топливо и продовольственные продукты переходит от воздействия первого уровня – на внутренние цены – к воздействию второго уровня – на заработную плату, обычно повышают процентные ставки, стремясь сдержать инфляционные ожидания. Рост процентных ставок отрицательно скажется на инвестициях, а условия высокой инфляции создают факторы неопределенности, которые будут тормозить новые инвестиции. Для стран, импортирующих продовольствие и энергоресурсы, повышение цен на импорт, безусловно, приведет к ухудшению условий торговли и торгового баланса и, следовательно, будет подталкивать к снижению валютного курса и повышению цен на другие импортируемые потребительские товары и вводимые факторы производства. Сальдо бюджета начинает испытывать давление, когда правительства осуществляют меры социальной защиты или предоставляют субсидии для компенсации роста цен с целью защиты бедного населения. Борьба с отрицательными последствиями роста цен на продовольствие и энергию путем более активного использования государственных ресурсов приведет к уменьшению наличных государственных средств, используемых для реализации других стратегий, направленных на поддержку роста экономики и борьбу с бедностью.

### **A. Влияние на экономический рост**

24. Ухудшение основополагающих макроэкономических показателей отрицательно скажется на росте ВВП, который останется ниже своего потенциального уровня. Степень воздействия в странах будет разной и будет зависеть от ряда таких факторов, как степень зависимости от импорта продовольствия и энергоресурсов, уровень государственных субсидий для компенсации роста цен на продовольствие и энергоресурсы, относительное значение продовольствия с учетом уровня доходов в экономике и относительное значение энергоресурсов с учетом энергетической эффективности экономики.

25. Количественное воздействие роста цен на топливо и продовольственные продукты на макроэкономические переменные можно рассчитать с помощью контрафактивного анализа. Такой анализ делается как с учетом роста цен на топливо и продовольствие, так и без учета роста таких цен, и разница между двумя сценариями показывает влияние на макроэкономические переменные. Например, темпы роста ВВП той или иной страны можно рассчитать с учетом и без учета роста цен на топливо и продовольствие, и разница между двумя темпами роста покажет влияние скачков цен на топливо и продовольствие. Для чистых импортеров топлива и продовольствия это влияние, как ожидается, будет отрицательным, то есть рост ВВП будет меньше, если цены на топливо и продовольственные продукты вырастут.

26. На основе этой методологии ЭСКАТО рассчитала, что развивающиеся страны Азиатско-Тихоокеанского региона в целом понесут экономические потери в размере 1,5-процентных пунктов совокупного роста ВВП в 2011 и 2012 годах вследствие высоких цен на топливо и продукты питания в эти годы по сравнению с 2010 годом.<sup>8</sup> Последствия этого в странах будут разные, при этом наибольшие потери понесут Филиппины (2,4 процентных пункта), Таиланд и Малайзия (2,3 процентных пункта), Индия (2,2), а также Индонезия (1,9) и Китай (1,2).

## **В. Воздействие на уровень бедности**

27. Рост цен на продукты питания в результате роста цен на топливо и под влиянием других факторов напрямую сказывается на средствах к существованию бедноты и групп населения с более низкими доходами. Инфляция продовольственных цен снижает реальные доходы и расходы и может подорвать успехи в деле борьбы с бедностью, достигнутые за несколько десятилетий развивающимися странами. Более высокие цены на продукты питания оказывают двойное влияние на уровень бедности: они сказываются на людях, не способных вырваться из бедности из-за низких темпов экономического роста, и на людей, которые ввергаются в бедность в результате снижения реальных доходов. Например, люди, живущие чуть выше черты бедности, по всей вероятности, окажутся за этой чертой в результате повышения цен на продукты питания. Объединение этих двух групп населения дает общий показатель воздействия роста продовольственных цен на бедность (см. диаграмму 2). Нет необходимости добавлять, что те, кто уже проживает за чертой бедности, вследствие роста цен на продукты питания могут оказаться в еще более тяжелых условиях.

28. Рост цен на основные продукты питания воздействует на бедное население также и иным образом. В зависимости от того, являются ли бедные чистыми продавцами или чистыми покупателями основных продуктов питания, рост цен на них приведет к повышению доходов домашних хозяйств, являющихся чистыми продавцами, и усугубит трудности бедных домашних хозяйств, являющихся чистыми покупателями. Трудности, с которыми сталкивается бедное население, усиливаются ввиду того, что они вынуждены тратить наибольшую долю своего дохода на основные продукты питания, что оставляет им меньше средств для расходов на другие продукты, которые играют важную роль в качестве дополнительных источников энергии и питательных веществ, и на непродовольственные нужды, включая здравоохранение и образование. В целом неожиданное повышение цен на основные продукты питания сразу же отрицательно сказывается на положении городской бедноты, поскольку большая часть ее является чистыми покупателями. В меньшей степени такая же ситуация наблюдается даже в сельских районах: например, исследования доходных видов деятельности в сельской местности показывают, что 91 процент сельской бедноты в

---

<sup>8</sup> Ввиду высокой волатильности цен на нефть трудно делать предположения о будущем изменении цен на нефть. В 2010 году средняя цена одного барреля сырой нефти марки Brent составляла 79,50 долл. США. Для данных расчетов предполагается, что средняя цена на нефть в 2011 и 2012 годах будет на уровне 110 долл. США за баррель. Цены на продукты питания в 2011 году вырастут примерно на 25 процентов и останутся относительно стабильными в 2012 году. Если цены на нефть и продовольствие останутся на уровне 2011 года, страны региона добьются более высоких темпов роста. Сведения об общем снижении роста в результате повышения цен на нефть и продовольствие приводятся в основном тексте. В данных расчетах главное значение имеют не точные цифры, а тот факт, что снижение роста ВВП действительно происходит, и оно весьма значительно.

Бангладеш в 2000 году были чистыми покупателями основных продуктов питания.<sup>9</sup>

Диаграмма 2

**Воздействие на уровень бедности высоких темпов инфляции и цен на продукты питания**



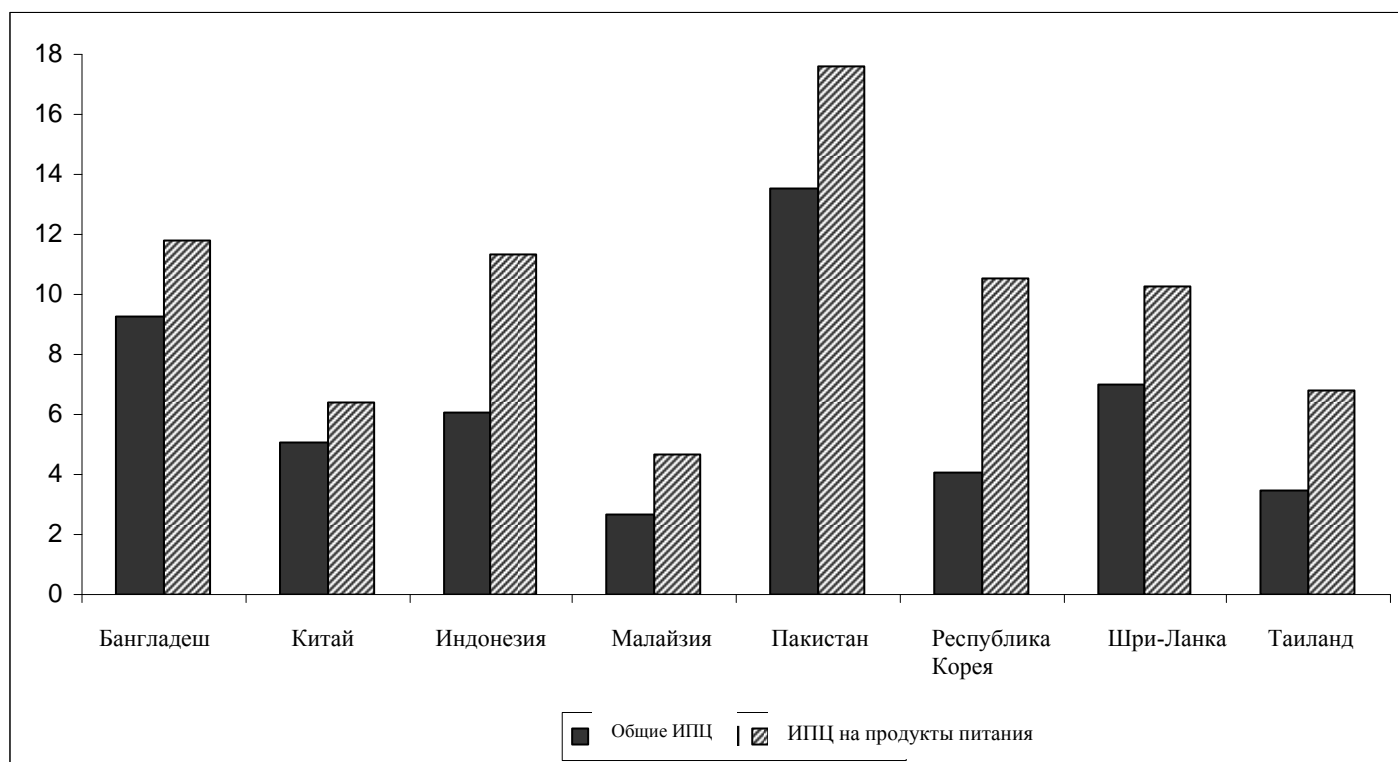
29. В экономике разных стран Азиатско-Тихоокеанского региона с января 2009 по июнь 2011 года цены на продукты питания выросли на 10-40 процентов. Более высокие продовольственные цены подстегивают инфляцию, особенно в странах с низкими доходами, где на такие цены приходится наибольшая доля в инфляционной корзине. Например, в Индии, Индонезии, Китае и Таиланде взвешенное значение индекса потребительских цен (ИПЦ) на продукты питания составляет 33-46 процентов. Рост цен на продукты питания в 2010-2011 годах превысил основные показатели ИПЦ во многих странах, что сыграло ключевую роль в повышении общего индекса потребительских цен (см. диаграмму 3). Помимо воздействия на ИПЦ, рост цен на продукты питания вызывает естественную озабоченность, поскольку они представляют более высокую долю расходов беднейших граждан, чем населения в целом, даже в странах с низкими доходами. Продовольственный кризис 2008 года подверг миллионы людей в Азиатско-Тихоокеанском

<sup>9</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, "Soaring food prices: facts, perspectives, impacts and actions required". Document for the High-Level Conference on World Food Security: The Challenges of Climate Change and Bioenergy, Rome, 3-5 June 2008. Available from [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/foodclimate/HLCdocs/HLC08-inf-1-E.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/foodclimate/HLCdocs/HLC08-inf-1-E.pdf). (accessed on 22 August 2011).

регионе лишениям.<sup>10</sup> Точно так же ожидается, что от нынешних высоких цен на продукты питания в наибольшей степени пострадают бедные, как в сельских районах, так и в городах, особенно чистые покупатели продовольственных продуктов, безземельные крестьяне и домашние хозяйства, возглавляемые женщинами.

Диаграмма 3

**Сопоставление общего индекса потребительских цен и индекса потребительских цен на продукты питания в отдельных развивающихся странах, август 2010 - август 2011 годов, в среднем**



Источник: Расчеты ЭСКАТО на основе данных, полученных от CEIC Data Company Limited и доступных по адресу <http://ceicdata.com/> (данные взяты 18 июля 2011 года).

Примечание: Данные по Пакистану относятся к периоду июль 2010 - июль 2011 года.

30. По оценке ЭСКАТО, из расчета черты бедности 1,25 долл. США в день на душу населения, еще 19,4 млн. человек в регионе остались за чертой бедности из-за повышения цен на продукты питания и энергию в 2010 году.<sup>11</sup> Из них 15,6 млн. человек не смогли вырваться из бедности и еще 3,7 млн. человек вынужденно оказались за чертой бедности.<sup>12</sup> Проведенное ЭСКАТО имитационное модулирование показывает, что с учетом различных

<sup>10</sup> Согласно оценке, в результате продовольственного кризиса 2008 года 76 млн. человек стали недоедать, при этом доля недоедающего населения во время кризиса выросла на 4 процента. См. *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2009* (United Nations publication, Sales No. E.09.II.F.11).

<sup>11</sup> *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011* (United Nations publication, Sales No. E.11.II.F.2), p. 29.

<sup>12</sup> Учитывая динамичное развитие экономики Азиатско-Тихоокеанского региона, результатом воздействия более высоких цен на основные продукты питания на уровень бедности был не рост общей численности бедного населения, а скорее замедление темпов уменьшения масштабов бедности. Тем не менее, если бы рост цен был выше, численность бедного населения действительно выросла бы.

возможных сценариев изменения цен на продукты питания и топливо еще примерно 9,8 – 42,4 млн. человек не смогут вырваться из бедности в 2011 году. С учетом низких темпов изменения цен на основные продукты питания в первой половине 2011 года воздействие цен, по всей вероятности, будет не очень значительным. Однако важно отметить, что даже прекращение роста цен на продукты питания в 2011 году все еще будет воздействовать на уровень бедности, поскольку бедное население по-прежнему вынуждено будет приобретать продукты питания по значительно более высоким ценам, чем в 2010 году. Результаты показывают, что скачок продовольственных цен в 2010-2011 годах может замедлить достижение Целей развития тысячелетия по борьбе с бедностью почти на половину десятилетия во многих странах региона, включая такие наименее развитые страны, как Бангладеш, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Непал.

## **VI. Возможные направления политики сдерживания инфляции и сведение к минимуму отрицательного воздействия на бедное население**

31. Инфляционное давление вызывают как факторы спроса, так и факторы предложения. Инфляционное давление в настоящее время в регионе вызвано в большей мере факторами предложения. В связи с этим использование одной только монетарной политики для борьбы с инфляцией может быть недостаточно. Повышение международных цен на сырьевые товары может уменьшить совокупный спрос в странах – чистых импортерах сырья, и чрезмерное ужесточение монетарной политики в таких условиях может замедлить рост. Однако когда факторы предложения, такие, как повышение глобальных цен на нефть и продовольствие, ведут к повышению зарплат и опять же внутренних цен на другие сырьевые товары, использование монетарной политики может помочь сдерживать инфляционные ожидания. Ужесточение монетарной политики может способствовать повышению обменного курса, а это может дать определенную защиту от импортированной инфляции, вызываемой более высокими ценами на сырьевые товары. Страны региона с повышающимся обменным курсом, как правило, имеют более низкие темпы роста внутренних цен на продукты питания и энергию.

32. С начала 2010 года многие страны региона начали ужесточать монетарную политику, главным образом, путем повышения обменных курсов в стремлении сдерживать инфляционное давление. Ранее эти курсы были снижены для стимулирования экономики и оказания помощи в ее восстановлении после глобального финансового экономического кризиса.

33. Ввиду того, что коренными причинами нынешней высокой инфляции и высоких цен на продукты питания являются факторы предложения, ниже подробнее рассматривается ряд возможных направлений политики в области предложения по решению этих проблем:

а) *производительность сельского хозяйства.* Главным долгосрочным фактором предложения, связанным с инфляцией продовольственных цен, является заметное снижение темпов роста урожайности вследствие отсутствия инвестиций в сельское хозяйство за последние два десятилетия. В связи с этим следует предпринимать настойчивые усилия по повышению производительности сельского хозяйства путем оказания непрерывной поддержки в выведении сельскохозяйственных культур и развитии сельских районов, осуществляя новую наукоемкую зеленую революцию. Следует поощрять использование современной

технологии, новых сортов семян и более совершенных финансовых механизмов предоставления фермерам кредитов. Основополагающая причина хронической инфляции, вызываемой недостаточным уровнем предложения, заключается в том, что рост реальных зарплат, как правило, превышает рост производительности труда даже в странах с высоким уровнем безработицы и/или частичной занятости. Решение заключается не в том, чтобы стремиться понизить или ограничить заработную плату, а в том, чтобы поднять как производительность факторов производства, так и производительность труда, особенно в сельском хозяйстве, положив конец пренебрежению сельским хозяйством в государственной политике с помощью более эффективных ценовых стимулов, вновь уделяя больше внимания сельскохозяйственным исследованиям и программам агропропаганды и улучшению доступа к кредитам и другим вводимым факторам производства. Более высокая производительность в сельском хозяйстве особенно важна, поскольку, как указывалось выше, цены на продукты питания, как показывает практика, являются главным спусковым механизмом инфляции. Более высокая производительность ведет к повышению реальной заработной платы и обменных курсов, сопоставимых с низкой инфляцией, подрывая тем самым механизм распространения инфляции;

b) *сотрудничество по линии Юг-Юг с целью повышения производительности сельского хозяйства.* В странах и регионах во всем мире существуют огромные различия в производительности сельского хозяйства с точки зрения урожайности. Эти различия можно уменьшить благодаря сотрудничеству по линии Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству в деле передачи знаний и технологии. Это поможет ускорить внедрение и применение на практике более урожайных сортов, а также внедрение новых технологий переработки продуктов после уборки урожая с целью уменьшения потерь. Предпринимаемые ныне попытки проводить совместные сельскохозяйственные исследования следует поддерживать, а их результаты необходимо распространять по странам. В этом отношении полезно отметить, что система институтов Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГИАР), включающая Международный научно-исследовательский институт риса (МНИИР) на Филиппинах и Международный научно-исследовательский институт сельскохозяйственных культур полусушливых тропических районов (ИКРИСАТ) в Индии, позволила приобрести новые знания и разработать новую технологию в области сельского хозяйства и предоставить их в распоряжение национальных систем сельскохозяйственных исследований для внедрения в их геоклиматических условиях. Сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в области сельского хозяйства сможет играть важную роль в развитии второй зеленой революции в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

c) *резервные запасы продовольственного зерна.* Следует создать резервные запасы продовольственного зерна на национальном уровне и использовать их антициклическим образом, с тем чтобы уменьшить волатильность цен. Однако создание и регулирование национальных продовольственных резервов может быть весьма дорогостоящим предприятием, особенно для малых стран. По этой причине создание продовольственных запасов на региональном и субрегиональном уровнях для компенсации скачков цен представляет собой лучший вариант. Примером такой системы является инициатива по созданию чрезвычайных резервов риса АСЕАН+3, которую страны-члены планируют официально ввести в действие в октябре 2011 года. Другой положительной инициативой является подписанное в 2007 году соглашение об учреждении



банка продовольствия Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), в котором будут храниться продовольственные резервы и который будет поддерживать национальную и региональную продовольственную безопасность на основе коллективных действий стран-членов;

d) *политика социальной защиты.* Без программ социальной защиты высокие темпы инфляции и высокие цены на продукты питания заставляют бедноту прибегать к ограниченным, зачастую вредным средствам противодействия этим явлениям, таким, как уменьшение числа приемов пищи, продажа скота и другого имущества или прекращение посещения детьми школы. Некоторые из этих средств противодействия могут временно уменьшить чувство голода, однако через более продолжительное время они могут также привести к недоеданию, поставить под угрозу средства к существованию и будущее детей. Охват населения базовыми программами социальной защиты в развивающихся странах Азиатско-Тихоокеанского региона, как правило, крайне ограничен. Например, лишь 20 процентов населения имеют доступ к медицинской помощи, 30 процентов пожилых получают пенсии и 20 процентов безработных и частично занятых имеют доступ к программам на рынке труда, таким, как пособия по безработице, профессиональная подготовка или программы общественных работ, включая программы «продовольствие за труд».<sup>13</sup> Укрепление программ социальной защиты может помочь уязвимым слоям населения бороться с такими кризисами, как резкое повышение цен на продукты питания. В связи с этим социальную защиту следует активизировать, распределяя продовольственные карточки среди нуждающихся или применяя адресные системы передачи доходов с целью ослабления отрицательных последствий для неимущих, которые обычно тратят больше средств на продукты питания. Системы организации в середине дня обедов в школах, как это происходит в некоторых частях региона, играют важную роль в уменьшении случаев недостаточности питания среди детей. Кроме того, следует укреплять государственные системы распределения для защиты уязвимых слоев населения от роста цен на продукты питания;

e) *взаимосвязи между энергетическим, продовольственным и финансовым рынками.* Когда налицо тесные взаимосвязи между энергетическим, продовольственным и финансовым рынками, необходимо применять всеобъемлющий программный подход. Цены на сырую нефть и продовольствие в последние годы становятся все более взаимосвязанными, отчасти вследствие переработки продовольственного сырья в биотопливо. В связи с этим политика, направленная на уменьшение спроса на сырую нефть, такая, как пропаганда повышения эффективности использования энергии, способствует повышению энергетической и продовольственной безопасности. Кроме того, большое количество ликвидных средств на международных финансовых рынках привело к расширению присутствия финансовых инвесторов на рынках сырьевых товаров, и спекуляция, по всей вероятности, сыграла определенную роль в усилении скачков цен на сырьевые товары и их резком падении. В связи с этим важно содействовать политике, направленной на стабилизацию международных финансовых рынков, которые, в свою очередь, будут также способствовать стабильности международных сырьевых рынков;

<sup>13</sup> *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2009* (United Nations publication, Sales No. E.09.II.F.11).

f) *меры глобального уровня.* Учитывая серьезность проблемы, мер сдерживания инфляционного давления национального и регионального уровней может оказаться недостаточно. Необходимо также наладить глобальное сотрудничество. ЭСКАТО выступает за решительные меры со стороны Большой двадцатки как главного форума глобального экономического сотрудничества по сдерживанию волатильности цен на нефть и продовольствие, в значительной мере подрывающей процесс развития. Что касается цен на нефть, то Большая двадцатка как группа, представляющая всех крупных потребителей, может противостоять давлению, оказываемому на нефтяные рынки Организацией – экспортеров нефти (ОПЕК). Она может убедить ОПЕК и других производителей нефти согласиться со справедливой ценой на нефть и ограничить движение нефтяных цен рамками, близкими к этой цене. Кроме того, Большая двадцатка может принять другие меры для уменьшения волатильности нефтяных рынков, такие, как создание глобального стратегического резерва и цикличное использование резервных запасов для противодействия росту цен.

34. Для сдерживания волатильности цен на сырьевые товары необходимо ограничить спекуляцию и поэтому следует усилить регулирование сырьевых рынков. Следует более тщательно контролировать глобальные рынки, где торгуют финансовыми деривативами, основанными на сырьевых товарах, и где определяется их цена, с тем чтобы не появлялись дутые спекулятивные цены. Для этой цели законодательства на национальном уровне может быть недостаточно. Следовательно, проблему финансовых спекуляций международными ценами на сырьевые товары необходимо решать на основе международного сотрудничества. Глобальное законодательство по регулированию спекулятивной деятельности может быть разработано на таких форумах, как Организация Объединенных Наций или Большая двадцатка. Для восстановления надлежащего функционирования рынков сырьевых товаров необходимо внедрять более жесткую нормативную базу, включая наложение официальных ограничений на спекулятивные сделки и запрет собственной торговли финансовых учреждений, участвующих в хеджировании сделок своих клиентов.<sup>14</sup> Для сдерживания волатильности цен на продукты питания Большая двадцатка может также согласиться с регулированием переработки зерновых в биотопливо путем осуществления так называемой Аквильской инициативы по продовольственной безопасности, которая включает положения, касающиеся механизмов финансирования для оказания развивающимся странам помощи в достижении продовольственной безопасности.<sup>15</sup>

35. В заключение следует отметить, что разработка политики в условиях неопределенности с многочисленными целями стала весьма сложным процессом. Регион вынужден поддерживать темпы роста, одновременно противодействуя инфляционному давлению. В связи с этим на различных направлениях политики следует использовать инструменты сдерживания инфляционного давления, вызывающие минимальное замедление роста. Для придания этому росту более инклюзивного характера уязвимые и бедные слои населения следует защищать от пагубных последствий инфляции путем проведения политики социальной защиты.

<sup>14</sup> United Nations Conference on Trade and Development and Arbeiterkammer Wien, *Price Formation in Financialized Commodity Markets: The Role of Information* (Geneva, UNCTAD, 2011), p. 52.

<sup>15</sup> *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2011* (United Nations publication, No. E.11.II.F.2), p. 46.